

ENTR' ACTE du 2^{me} TABLEAU.

All^o moderato.

G^{de} Flûte.
 P^{te} Flûte.
 Ob:
 Clar:
 Cors.
 Bassons.
 Pistons.
 Tromb:
 Timbr:
 Triangle.
 Quatuor.

ACTE II.

N^o 7.

INTRODUCTION.

Enchainez
l'Introduction.

G^{de} Flûte.
 P^{te} Flûte.
 Ob:
 Clar:
 Cors.
 Bassons.
 Pistons.
 Tromb:
 Timbr:
 Quatuor.

All^o vivace.

CHOEUR
de Jeunes filles.

Que fe-rai-je? Que di-rai-je? Que se-rai-je? Parlez donc; Ai-je un rô-le?

Et ce rô-le, Est-il drô-le? Est-il bon? Que fe-rai-je? Que di-rai-je?

Que se-rai-je? Par-lez donc; Ai-je un rô-le? Est-il drô-le?

Mon rôle est-il bon? Ah... par-lez; ah!

Mon rôle est-il bon? Ah! par-lez;

Ah! par-lez; ah! parlez, parlez, parlez, parlez,

Ah! par-lez donc; parlez, parlez,

Clar. Quatuor. cresc.

parlez, parlez, donc; ah! par-lez, par-lez,

f Tutti

Tai - sez - vous, mes de - moi -
 donc

Quatuor.

A - sel - les, Ba - var - des sim -
 Par - lez, par - lez, par - lez, par - lez!

Fl:
 Ob:
 Clar: *tr*

Quatuor.

Quatuor.

A - pi - ter - nel - les,
 ah!

Par - lez, par - lez, par - lez, par - lez donc!

8-*tr* *tr* *tr* *tr*

Fl:
 Ob: Quatuor.
 Clar:

Avec vos fol - les cer - vel - les; Nous n'en fi - ni -

- rons, ja - mais; Non non, nous n'en fi - ni - rons, ja -

- mais

ah! Que fe - rai - je? Que di - rai - je?

Que se - rai - je? Parlez donc: Ai-je un rô - le? Et, ce rô - le, Est - il drô - le?

Est-il bon? Que fe-rai-je? Que di-rai-je? Que se-rai-je? Par-lez donc;

Ai-je un rô-le? Est-il drô-le? Par-lez, par-lez, par-lez, par-lez

Tutti.

donc; Que fe-rai-je? Que di-rai-je? Ah! ——— Ai-je un

donc; ah ——— Que fe-rai-je? Que di-rai-je? Ah! ———

rô-le? Est-il drôle? Ah! ——— par-lez, par-lez, par-lez,

Ai-je un rô-le? Et, ce rô-le, Est-il drôle? Est

par_lez, par_lez, par_lez, par_lez donc; par_lez, par_lez, par_lez, par_lez,
 il drô_le? est il bon? par_lez donc; Ai je un rô_le? est il drô_le?

ASTRAKAN. Moderato.
 par_lez donc; Je veux, quoi qu'il vous en coû - te,
 est - il bon? **Moderato.**
p Quat.

animé.
 oui, que cha_cu_ne, mé - cou - te; d'y ré_us_sir, je doute; paix!
 mais, mais, mais,
 mais mais
 Fl. Ob. Cors. Bons Quat.

Mod^{to} LÉOCADIE.
 paix! Sa_chez donc que, pour la Co_mé'di_e,
 Ob Clar. Bons Quat. Quat.

L. *qu'à nos soins, on con-fi-a, on va rem-pla - cer Lé-o-ca-di-e,*

Ob. Clar. Cors. *Quat. p*

Quat.

ASTRAKAN.

L. *par mada-me du ti-bi-a. Ah! ah! ah! ah! bon-jour, ma-da-me du*

Ab! ah! ah! ah! bon-jour, ma-da-me du

Ob. Clar. Cors. *Quat. Tutti*

A. *ti-bi-a; ah! ah! ah! ah! bon-jour, ma-da-me du ti-bi-a.*

ti-bi-a; ah! ah! ah! ah! bon-jour, ma-da-me du ti-bi-a

PAMELA.

At-tendez-vous à voir dis-pa-rai-tre, la mo-dis-te Pa-mé-la; puis, à sa pla-

Quat. p *Ob. Clar. Cors. Quat. pp*

P. *ce, nous al_lons met_tre, la si_gno_ra Pa_o_la; Ah! ah! ah! ah! bon_*

Ah! ah! ah! ah! bon_

Ob. Clar.

Cors. Quat. *pp* Tutti

_jour, si_gno_ra Pa_o_la; ah! ah! ah! ah! bon_jour, si_gno_ra Pa_o_

_jour, si_gno_ra Pa_o_la; ah! ah! ah! ah! bon_jour, si_gno_ra Pa_o_

P. *bon - jour, bon - jour, bon_jour, ma*

L. *bon - jour, bon - jour, bon_jour, ma*

As. *la; bon - jour, bon - jour, bon - jour, bon - jour bon_jour mes*

la.

Fl. Ob. Clar. Quat.

Cors. Bons

P.
_da_me du ti - - - bi - a

chère Pa - - - o - la.

A.
da - mes bon - - - jour.

bon - - - jour.

p Tutti. *f*

ASTRAKAN.

Ah! je le vois, vo_tre rôle est, à fai_re, le plus diffi - ci - le de tout; la

Récit.

p Quat.

femme, ra_re_ment peut en ve_nir à bout

CHOEUR.

Qu'est-ce donc? qu'est-ce

Bons *f* Quat.

Vous tai-re! Vous tai-re!

donc? Nous tai-re! Tai-sons-nous,

Cors. V^lles

Ain-si, vous com-pre-nez bien, Vous ne

tai-sons-nous, tai-sons-nous, tai-sons-nous, ne di-sons rien, oui, ne

ne di-sons rien, oui, ne

Viol.

Ob.

p Quat.

di-rez plus rien.

Oui, tai-sez-vous,

tout i-ra bien;

di-sons plus rien, plus rien; Triangle. tai-sons-nous, tai-sons-nous,

Fl. Ob. Clar. Cors. Bons

Quat.

P. Ain_si, vous compre_nez bien, vous ne di_rez plus rien; et

L. et

As. oui tai_sez - vous et

tout i - ra bien, nous ne di_rons plus rien, rien! rien!

animé.

tout i_ra bien. il ne

tout i_ra bien.

tout i_ra bien si - len - ce! pru - den - ce!

tout i_ra bien; mais pour_tant.... ce_pen_dant....

f Tutti. *p* *f*

faut, il ne faut pas souffler un mot;

pas un seul mot.

pas un seul mot. si - len - ce!

Mais pour - tant.... Ce pen -

8

Non non, il ne faut pas souffler un mot; si -

Non non, il ne faut pas souffler un mot; si -

Pru - den - ce! Non non, il ne faut pas souffler un mot; si -

- dant....

p Clar. B^{ons} Quat. Tutti: *f* *tr*

len_ce, pru_den_ce, ne soufflez pas mot.

len_ce, pru_den_ce, ne soufflez pas mot.

len_ce, pru_den_ce, ne soufflez pas mot.

Tai_sons nous, tai_sons nous, tai_sons nous, *pp*

Tutti. f *pp* Cors. vllles

Ain_si, vous comprenez bien, vous ne di_rez plus rien ;

oui, tai_sez

taisons nous, ne di_sons rien, oui, ne di_sons plus rien, plus rien ;

1^{re} Viol.
Ob.

Triangle

p Quat.
Fl. Ob. Clar.
Cors. B^{ns} Quat

P. *Ainsi, vous comprenez bien, vous ne di_rez plus*

L. VOUS .

As tout i - ra - bien .

taisons nous , taisons nous , tout i - ra bien, nous ne di_rons plus .

animé.

rien ; i - ci , tout i - ra bien ; ne di - tes plus rien , i - ci ,

tout i - ra bien ; ne di - tes plus rien , i - ci ,

tout i - ra bien ; ne di - tes plus rien , i - ci ,

rien tout i - ra bien ; ne di - sons plus rien , i - ci ,

8

animé. Tutti.

mf

tout i - ra bien; ne di - tes plus rien, i - ci, tout i - ra bien; tout
 tout i - ra bien; ne di - tes plus rien, i - ci, tout i - ra bien; tout
 tout i - ra bien; ne di - tes plus rien, i - ci, tout i - ra bien; tout
 tout i - ra bien; ne di - tes plus rien, i - ci, tout i - ra bien; tout

8

Tutti.

cresc.
 i - ra bien, tout i - ra bien, tout
 i - ra bien, tout i - ra bien, tout
 i - ra bien, tout i - ra bien, tout
 i - ra bien, tout i - ra bien, tout

8

cresc.

P. ra bien

L. ra bien

i ra bien

i ra bien

tr

ff

AGATHE.

Ah! bien non, se taire, ça n'est pas un rôle

TOUTES.

Qui, oui, oui, je veux un rôle

LESPINGOT. (*venant du fond.*)

Quoi?... qu'est-ce qu'il y a?

TOUTES.

Nous voulons un rôle

LESPINGOT.

Eh bien! vos rôles, vous les ferez vous-mêmes; ils consistent à laisser croire, au futur époux et au futur beau-père, de votre amie Pamela qu'ils sont à Venise.

ASTRAKAN.

Voilà tout ce qu'on vous demande.

TOUTES.

Mais comment?

LESPINGOT.

D'abord, nous sommes ici, rue S^t Marc, voilà déjà qui sent sa Venise.

AGATHE.

Oui, mais Venise est bâtie sur l'eau.

LESPINGOT.

Eh bien! rue S^t Marc, quartier Feydeau! comme ça se trouve. (*fait d'eau.*)

TOUTES. (*riant*)

Ah! ah! ah!

PAMELA.

Enfin, M^r Lespingot, c'est votre affaire, voyez, surveillez, conduisez votre plan comme vous l'entendrez, quant à moi, je ne vous quitte pas, je vous harponne, je vous cramponne, je vous emboite... vous devez me marier, je ne connais que ça.

LESPINGOT (*soupirant*)

Ah! croyez bien que je ferai tout mon possible, je vous en donne ma foi; et je me sers du mot **de foi** avec intention, à propos de cette entremise de mariage... (*Ils discutent tout bas, Des masques paraissent dans la rue et viennent regarder aux vitres. Les uns jouent du mirliton, d'autres tournent des crécelles, sifflent dans des pratiques de polichinelles, etc*)

LES JEUNES FILLES.

Oh! des masques! (*elles courent aux vitres*)
(*Les masques leur font des signes*)

TOUTES.

Tiens, c'est Léon, Achille, Paul, Anatole, Théodore, etc.

LÉOCADIE.

Allons, allons, mesdemoiselles, à notre comédie! si vous la jouez bien jusqu'au bout, ce soir, nous ferons des crêpes et, après, je vous donnerai la permission d'aller au bal.

TOUTES.

Oh! quel bonheur!

(*Cris et rires au dehors*)

Oh! hé!

(*On voit paraître Dunanan et Patrocle, les masques se les renvoient en riant*)

ASTRAKAN.

Ce sont eux.

SCÈNE 2^{me}**LES MÊMES, TYMPANON.**TYMPANON (*entrant vivement*).

Voici mes deux gaillards.

LESPINGOT.

Où cela? C'est avec eux que ces masques jouent au cochonnet?

TYMPANON

Eux mêmes. Va veiller sur eux (*Lespingot va à la porte*).

ASTRAKAN.

Ils ne se doutent encore de rien, depuis ce matin que tu les trimbalies?

TYMPANON.

De rien, grâce à ceci (*il souffle dans une trompette de fontainier*)

TOUTES (*accourant*)

Ah! qu'est-ce que c'est?

TYMPANON.

C'est pour couvrir les cris de Paris et autres paroles qui, à chaque instant, menacent de nous trahir

TOUTES (*riant*)

Ah! ah! ah!

TYMPANON.

Vous riez? mais vous en aurez aussi.

TOUTES

Hein?

TYMPANON.

La première de vous qui se trompe, gare la trompe, (*il souffle dans sa trompette, cris et rires des jeunes filles qui retournent regarder dans la rue*) ah! seigneur! que de peine ils me donnent, ces deux idiots, ils m'ont payé mon voyage comme Cicérone, mais je l'ai bien gagné; Obligé de servir de Cornac à ces deux animaux, de les entretenir dans cette illusion qu'ils sont à Venise!

LESPINGOT.

Vite, les voici!

PAMELA.

Moi à mon rôle (*elle sort vivement*)

TYMPANON.

Allez vite, et nous... à l'écart. La mise en scène, attention les guitares pour la circonstance... la chaîne des guitares. (*il distribue les guitares*)

LEOCADIE.

En rang pour les recevoir, vous, Fifine, en tête, vous, Amanda, de ce côté... moi, à l'entrée

TYMPANON.

Vous avez toutes vos guitares?

TOUTES.

Oui

TYMPANON.

Cachez les. (*elles les cachent derrière leur dos*)

SCÈNE 3^{me}

DUNANAN.

Que ces masques sont donc drôles!

LES MÊMES, DUNANAN, PATROCLE.

PATROCLE.

(Ils rient aux éclats et entrent bousculés par des masques) Ah! farceurs de Vénitiens!

N° 8. SÉRÉNADE DES GUITARES.

G^{de} Flute.
P^{te} Flute
Ob. Clar.
Cors.
Bassons.
Pistons.
Tromb.
Timb.
Quatuor.

All^o très modéré.
Quat. *p*

AGATHE.

Si_gno-res é-trangers, qui ve- nez, qui ve- nez à Ve- ni

Fl. Fl.
Ob. Clar.

-se, De plai_sirs, de plai_sirs, sans danger S^t Marc vous favo- ri- se; ah!

Clar. Ob.
Bass.

— Que sur la la- gù- ne, ca- rés- sés, par les zé- phirs, ah! — Au clair de la

f

A.

lu - ne, vous gou - tiez mil - le plai - sirs Couvert d'un masque noir, pour vous

voir, pour vous voir ap - pa - rai - tre, que l'a - mour, que l'a - mour chaque

A.

Ah! —

B.

soir, vous guette à sa fe - nê - tre; Ah! — Que des sé - ré -

Ah! —

na - des, les re - frains, chantés en chœurs, Ah! — dans vos prome - na - des, vien - nent

A. Ah! vient en ivrer vos

B. en ivrer vos cœurs, Ah! vient en ivrer vos

Ob.

Clar. Bons
Quat.

A. cœurs, Ah! vient en ivrer vos cœurs,

B. cœurs, Ah! vient en ivrer vos cœurs,

P.
Ah mer

Fl.
Cors Bons

Ah! _____ ah! _____ *f*

ci, _____ Ah! _____ ah! _____ *f*

PATROCLE.
Pour ce ci _____ mais

Ob.

Ob.
Clar.

Quat.

GEORGINA.
Que nos fruits d'or, aient tous, des senteurs, des senteurs embau - mé

MARTE.
es; Que nos nuits, que nos nuits aient, pour vous, des brises par - fu - mé

Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The vocal parts are in treble clef with a key signature of two flats. The piano accompaniment is in bass clef. The lyrics are: "Ah! Que dans leurs gondoles, Pour vous nos rameurs joyeux".

Musical score for the second system, continuing the vocal and piano parts. The lyrics are: "de leurs barcaroles, Vous bercent sur les flots bleus. Je vous remercie, Ah! quelle".

Instrumental markings include: *p* (piano), *Fl. Cl. B^s* (Flute, Clarinet in B-flat), and *Quat.* (Quatuor).

Ah!

M. G et AMANDA.
Je vous remer - ci - e, Ah!

sci_e! Ah! quelle sci_e!

Ob. > f

cres

Ah ah f Signo

ah f Signo

8 1

-res é-trangers, qui ve - nez, qui ve- nez à ve - ni - - - se, De plai-
Alt.

-sirs, de plaisirs sans dan - ger S! Marc vous fa - vo - ri - se; Ah!

This system contains the first vocal line with lyrics, two empty vocal staves, and a piano accompaniment. The piano part features a rhythmic pattern of chords in the right hand and a steady bass line in the left hand.

que, sur la la - gu - ne, Ca - res - sés par les zé - phirs, Ah!

Fleur d'I - ta - li - e, Ah!

Fleur d'I - ta - li - e, Ah!

This system contains two vocal lines with lyrics, two empty vocal staves, and a piano accompaniment. The piano part continues with the same rhythmic pattern as the first system.

au clair de la lu - ne, Vous goû - tiez mille plai - sirs; Ah!

au clair de la lu - ne, Vous goû - tiez mille plai - sirs; Ah!

Ah! quel - le sci!e!

Ah! quel - le sci!e!

Tutti.

This system contains two vocal lines with lyrics, two empty vocal staves, and a piano accompaniment. The piano part continues with the same rhythmic pattern as the first system.

vous goû_tiez mille plai_sirs. Ah! vous goû_tiez mille plai_sirs. Ah! vous goû_tiez mille plai_sirs. Ah! vous goû_tiez mille plai_sirs. Ah!

_tiez mille plai_sirs.

_tiez mille plai_sirs.

(voix au dehors)

Demandez, le guide de l'étranger dans Paris.
(Timpanon couvre la voix par un fort coup de Trompette)

DUNANAN ET PATROCLE (tressaillant)

Hein?

DUNANAN.

Vous me faites des peurs avec votre turlututu

TYMPANON.

Tous les cicérones en ont c'est l'usage.

LÉOCADIE.

Laissez-nous, mesdemoiselles.

TOUTES (saluant)

Monsieur Dunanan...

AGATHE.

Monsieur Patraque...

PATROCLE.

Comment Patraque?... Patrocle

AGATHE.

Enchantée de vous voir à Paris.

(coup de Trompette de Timpanon)

TYMPANON (à part)

Imbécile.

(Elles sortent)

SCÈNE IV.

DUNANAN, PATROCLE,
TYMPANON, LÉOCADIE,

DUNANAN.

C'est à la signora Dutibia que j'ai l'honneur...

LÉOCADIE.

A elle même... ah! Monsieur Dunanan! quelle joie!

DUNANAN.

Permettez-moi de déposer mon hommage à vos pieds, belle dame (*il lui applique 2 gros baisers*)
(à part) C'est singulier, je connais cette figure-là, seulement en maigre

LÉOCADIE (à part)

J'ai vu ce visage-là, je ne sais où, mais moins gras.

PATROCLE.

Papa?

DUNANAN.

Mon fils?

PATROCLE.

Faut-il que je dépose aussi?

DUNANAN.

C'est le plus sain de tes devoirs, dépose, mon ami, dépose....

PATROCLE (à Léocadie)

Voulez-vous permettre? (*il l'embrasse*)

LÉOCADIE.

Mon cher gendre! Mais quel est ce Monsieur?

DUNANAN.

C'est mon cicérone.

TYMPANON (récitant)

Cicérone! par allusion à Cicéron cet ancien conducteur, qui trimbalait les voyageurs de l'antiquité, dans les carrefours de l'art oratoire, et dans les squares de l'éloquence.

DUNANAN.

Assez! mais je ne vois pas mon ami Dutibia

où est-il, que je l'étreigne?

LÉOCADIE (embarrassée)

Ah! M^r Dutibia... Il est en voyage... parti... pour 15 jours..

DUNANAN.

Ah! c'est fâcheux! comment il m'écrit de venir et...

LÉOCADIE.

Une affaire imprévue... indispensable...

PATROCLE.

Belle-maman, et ma future, l'aimable Paola, où est-elle que je l'étreigne aussi?

LÉOCADIE.

Elle va venir... jeune impatient... (*le riant*) petit fou... (*offrant des chaises*) donnez-vous la peine de vous asseoir messieurs (*ils s'asseyent*) Eh! bien, que dites-vous de Venise?

PATROCLE.

Ah! oui, au fait, parlons-en.

TYMPANON (récitant avec volubilité)

Venise, *Venitia* en latin, *Venezia* en Italien Ville maritime du Lombard-Vénitien (Italie) à 247 kilomètres Est de Milan, 110 000 habitants, résidence, des doges au temps où il y en avait, résidence du conseil des dix, quand ils étaient neuf résidence...

DUNANAN ET PATROCLE (tour à tour)

Assez!... assez!... assez!...

TYMPANON.

Pardon, en qualité de cicérone, je vous dois des explications.

DUNANAN.

Assez!... (*à Léocadie*) Je vous dirai, madame, que je me faisais de Venise, une toute autre idée.

PATROCLE.

Et moi aussi, d'abord tout le monde parle français: dans les hôtels...

TYMPANON.

Chut!...

DUNANAN.

Dans les restaurants...

LÉOCADIE.

Chut!...

PATROCLE.

Dans les... cafés

TYMPANON.

Chut!

DUNANAN.

Hein?

PATROCLE.

Quoi?

TYMPANON, (*bas*)

C'est une marque de sympathie pour la France.

DUNANAN.

Bon, bon, bon!...

UN CRIEUR, (*au dehors*)

Demandez, l'ordre et la marche du Bœuf-gras dans Paris!

(coup de trompette de Tympanon)

PATROCLE.

Que le diable vous emporte, cicerone.

LÉOCADIE.

Enfin qu'avez-vous vu, déjà?

DUNANAN.

D'abord, nous avons déjeuné chez... chez qui donc?

TYMPANON, (*récitant*)

Broggi, restaurateur italien, maison très achalandée déjeuners, diners, soupers, repas de corps et à la carte...

DUNANAN.

Assez!

PATROCLE.

Où je me suis flanqué du fricot italien... du... comment appelle-t-on ça?

TYMPANON, (*récitant*)

Macaroni, tuyaux de pipe... creux, assaisonnés au gruyère, parmesan, ou autre fromage.

PATROCLE, (*ils se lèvent*)

Assez!... ah! qu'il m'embête cet animal là!

DUNANAN.

Et dire que je le paie pour ça... Ah! et puis nous avons vu des gondoles...

LÉOCADIE, (*surprise*)

Des gondoles à Paris...

TYMPANON.

Hum! (*bas*) Les gondoles de la rue du Bouloi...

PATROCLE.

Seulement papa m'avait dit que ça allait sur l'eau.

TYMPANON.

L'été, oui..

LÉOCADIE.

Vous avez vu les gondoles d'hiver...

DUNANAN.

C'est ça; nous avons vu, aussi, le grand canal.

LÉOCADIE.

Ah!... le grand..

TYMPANON.

Le Rialto. (*bas*) Je les ai menés dans l'é-gout collecteur.

PATROCLE.

Le pont des soupirs..

LÉOCADIE

Ah?... (*à part*) Quel pont a-t-il pu leur montrer?TYMPANON, (*bas*)

Le pont des arts, où passent, en soupirant les candidats à l'académie.

DUNANAN.

Mais, une chose que je voudrais voir à Venise, c'est la tour de Londres.

TYMPANON.

Je vous la ferai voir demain.

DUNANAN.

En fait de tour, il y en a une que j'ai vue et

dont j'avais beaucoup entendu parler, c'est la tour de Pist.

TYMPANON (*bas à Léocadie*)

Je leur ai montré la tour S^t Jacques.

DUNANAN.

Mais on m'avait dit qu'elle était penchée.

TYMPANON.

Ah! on l'a redressée hier.

DUNANAN.

Ah! sacristi nous n'avons pas de chance.

PATROCLE.

NOUS SOUMES VENUS 24 heures trop tard; c'est fâcheux.

DUNANAN.

Ah! à propos c'est ici la rue S^t Marc, ou sont donc les lions? Je ne les ai pas vus.

TYMPANON

Ils sont, dans ce moment-ci chez l'impailleur, pour leur remettre des queues.

PATROCLE.

Il y a une chose que je veux voir, c'est le palais des dogues.

TYMPANON.

Doges.

DUNANAN.

Doges?

PATROCLE.

J'ai toujours entendu dire: dogues

TYMPANON.

Vous faites confusion: on dit niches des dogues palais des doges.

DUNANAN (*à Patrocle*)

Des dogues, des entrepôts... tu sais bien

TYMPANON.

Ah! ceci, c'est encore autre chose, nous ver-

rons ça avec la tour de Londres

PATROCLE.

Ah! et puis je veux mener ma future au spectacle.

DUNANAN.

Ah! oui, nous venons de passer avec cicéron devant un théâtre....

TYMPANON.

La Fenice.

DUNANAN.

Finissez?... c'est possible on joue Un puritani.

TYMPANON.

Oui, on n'en joue qu'un aujourd'hui, c'est dommage!

DUNANAN.

Ah! des fois on en joue deux?

TYMPANON.

Et même davantage

DUNANAN.

Et ça ne coute pas plus cher?

TYMPANON.

C'est le même prix:

DUNANAN.

Alors nous irons quand on les jouera tous.

(*vocalise de Pamela*) Qu'est-ce que c'est que ça?

PATROCLE.

Quelqu'un qui se gargarise?

LÉOCADIE.

C'est ma fille qui chante.

DUNANAN ET PATROCLE (*avec joie*)

Ah!

LÉOCADIE.

Elle gazouille comme un rossignol, tenez mettez vous à l'écart vous allez l'entendre.

(*ils se placent au fond*)

SCÈNE V.

Les mêmes, PAMÉLA - Costume Italien - Mandoline

Nº 9.

LA PERLE DE L'ADRIATIQUE

VALESE-MAZURKE CHANTÉE

G^{de} Fl. P^{te} Fl.
Ob. Cl. Cors.
B^{es} Pist. Tromb.
Tamb. de basque.
Quat.

Allegro.

PAMELA.

PIANO.

Musical notation for Pamela and Piano, first system. Pamela's part is a single note on a staff. The piano accompaniment is in 3/4 time, starting with a *Tutti* marking. The piano part includes a *p* *Harm. Quat* marking.

Vocal line and piano accompaniment, second system. The vocal line begins with the lyrics "Allons, son - nez, en ca - den - ce, Joy - eux tam - bou -". The piano accompaniment features a *f* *Tutti* marking and a *pp* marking.

Vocal line and piano accompaniment, third system. The vocal line continues with the lyrics "- rius; Vi - brez, gaîment, douces man - do - li - nes, U - nis -". The piano accompaniment includes a *Cl.* marking.

Vocal line and piano accompaniment, fourth system. The vocal line continues with the lyrics "sez les ac - cords de vos voix ar - gen - ti - nes, Au bruit". The piano accompaniment includes a *Harm. Quat.* marking.

Vocal line and piano accompaniment, fifth system. The vocal line continues with the lyrics "Ob. Cl." and "Au bruit". The piano accompaniment includes a *Cl.* marking.

Vocal line and piano accompaniment, sixth system. The vocal line continues with the lyrics "Ob. Cl." and "Au bruit". The piano accompaniment includes a *Cl.* marking.

Vocal line and piano accompaniment, seventh system. The vocal line continues with the lyrics "Ob. Cl." and "Au bruit". The piano accompaniment includes a *Cl.* marking.

charmant de nos re - frains; Chantons cet - te vil - le ma - gi - que,

Cl. Ob.
Corns
1^{re} Vn

La per - le de l'Adri - a - ti - que, Ve - ni - se,

Pist.
Tromb.
E. de basq.
Fl. Solo
Corns Solo

aux pa - lais en - chan - tés, Ve - ni - se, rei - ne des ci -

Ob.
Cl.
Bⁿ
Cl.

- tés; Quelle est bel - le, Ve - ni - se! Quelle est dou - ce, sa bri - se! J'ai - me son

Cl.
Tutti.

ciel son ciel d'a - zur; Quelle est bel - le, Ve - ni - se! Quelle est

dou - ce, sa bri - se! J'ai - meson gol - fe, son gol - fe si pur,

Tutti. *Tutti.* *Cl.*

Ah! vil - le de par - fums et d'a - mours, Si, cap -

Quat.

vllle *vllle et Cl.*

- ti - ve, tu dé - ro - ges; Tu res - tes, veu - ve de tes

do - ges, Belle et po - é - ti - que tou - jours; Et, tes fils

Alto Solo.

sur tes eaux lim - pi - des, Con - dui - sant leurs bar - ques ra -

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are "sur tes eaux lim - pi - des, Con - dui - sant leurs bar - ques ra -". The piano accompaniment features a flowing sixteenth-note melody in the right hand and a more static bass line in the left hand.

- pi - des, Chan - tent en - co - re, trans - por - tés, De - vant tes

Pist. Solo.

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "- pi - des, Chan - tent en - co - re, trans - por - tés, De - vant tes". A small section of the piano accompaniment is marked "Pist. Solo." and features a more active sixteenth-note melody. The vocal line continues with a treble clef and a key signature of one sharp.

splen - di - des beau - tés, Ah!

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "splen - di - des beau - tés, Ah!". The vocal line has a long, expressive note on "Ah!". The piano accompaniment continues with a flowing sixteenth-note melody in the right hand and a bass line in the left hand.

de - vant tes splen - di - des beau - tés

Tutti.

The fourth system concludes the page with the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "de - vant tes splen - di - des beau - tés". The piano accompaniment features a section marked "Tutti." with a forte dynamic (f) and a more active sixteenth-note melody. The vocal line continues with a treble clef and a key signature of one sharp.

Allons, son - nez, en ca - den - ce, joy - eux tam - bou - rins;

pp Quat.

Vi - brez gaî - ment, douces man - do - li - nes; U - nis - sez les ac -

Harm. Quat.

- cords de vos voix ar - gen - ti - nes, Au bruit char - mant

de nos re - frains Ah

Elle est a - do - rable, a - do - rable et char - mante

Elle est a - do - rable, a - do - rable et char - mante

Quat.

animez.

Ab

El - le m'en - livre, el - le m'en chante, Elle est a do -

El - le m'en - livre, el - le m'en chante, Elle est a do -

pp *Quat.* *Tutti.* *animez.*

ah! ah! ah! ah!

- rable, Elle est a do - rable, el - le m'en chan - te,

- rable, Elle est a do - rable, el - le m'en chan - te,

Ah!

Ah!

f

Elle est a-do-rable, el-le m'en-ivre, el-le m'en-ivre...

f

Elle est a-do-rable, el-le m'en-ivre, el-le m'en-ivre...

f *Tutti.*

-chan-te.

-chan-te.

8-

TOUS.

Bravo! bravo!

PAMÉLA (*l'air confus*)

Des étrangers!

LÉOCADIE.

Des étrangers eux?... non, ma fille, voici monsieur Dunanan et monsieur Patrocle son fils...

DUNANAN.

Mademoiselle, j'ai été, longtemps, dans la chaudronnerie, mais je n'ai jamais entendu chanter comme ça.

PATROCLE.

Oui... votre futur... voulez vous permettre Ah! mademoiselle! (*il l'embrasse*)

DUNANAN (*bas à Patrocle*)

Que dis-tu de ta fiancée?

PATROCLE (*de même*)

Nous allons voir papa!.. Madame, vous permettez... papa, vous permettez également, ainsi que vous mademoiselle... deux mots à vous dire... cicéron vous permettez..(*à lui même*) En avant mes théories sur les jeunes filles...

DUNANAN (*à Patrocle*)

Fais attention mon fils, sois insinuant sans cesser d'être honnête.

PATROCLE.

Soyez tranquille papa... je serai convenable (*amenant par la main Paméla sur le devant de la scène*)

PAMÉLA (a part)

Que veut-il faire?

PATROCLE.

On vous a fait part, mademoiselle, d'un projet de mariage entre vous et moi?

PAMÉLA.

Oui Monsieur.

PATROCLE.

Serez-vous heureuse de m'avoir pour mari?

PAMÉLA (baissant les yeux)

Oui, Monsieur.

PATROCLE (à part regardant son père)

Hum!.. haut Me trouvez-vous joli garçon?

PAMÉLA.

Oui, monsieur.

PATROCLE (même jeu)

Hum! hum! (haut) M'aimez-vous?

PAMÉLA.

Oui, Monsieur.

PATROCLE (bas à son père)

Papa... allons-nous en.

DUNANAN.

Mais mon fils... (ils se disputent à voix basse pendant ce qui suit)

LÉOCADIE.

Que veut dire?...

PAMÉLA.

Qu'y a-t-il?

TYMPANON (a part)

Fichtre! et moi qui avais oublié. Ah!... (allant à Paméla et bas) C'est un original.. il a un dada.. il aime les embarras, les obstacles, la résistance... et vous allez, vous allez...

PAMÉLA.

Bien... je comprends... il veut des obstacles... il en aura!

DUNANAN (colère)

Ah! je suis ton père peut-être... Étudie ta fiancée... étudie-la.. dans le tête-à-tête.. nous te laissons avec elle.. je le veux. (geste de menace — à Léocadie air gracieux) belle dame vous permettez que ces jeunes gens... marivaudent quelques instants?

LÉOCADIE.

Comment donc?. Paola restez!

PAMÉLA.

Oui maman.

DUNANAN (a part)

C'est étonnant.. j'ai vu cette figure-la quelque part (à Patrocle) Étudiez son caractère étudiez-l' (on entend crier du dehors) L'indicateur des omnibus dans Paris

(coup de trompette de Tympanon)

DUNANAN (furieux)

Que le diable vous emporte (il sort avec Léocadie à qui il a offert sa main)

TYMPANON (à Patrocle)

Étudiez l'.... (il sort par le fond)

SCÈNE VI.

PATROCLE PAMÉLA.

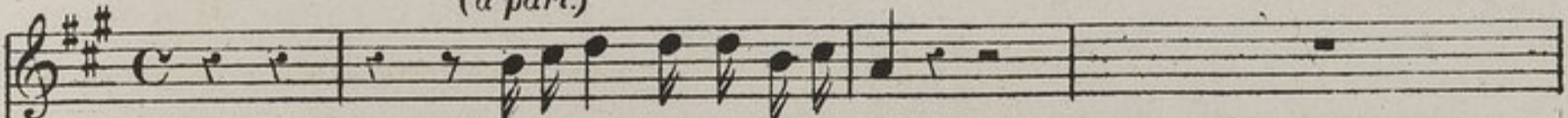
N° 40.

DUO.

G^{de} Fl. P^{te} Fl.
Ob. Cl. Cors.
B^{ns} Pist.
Tromb. Cymb.
Timb. Quat.

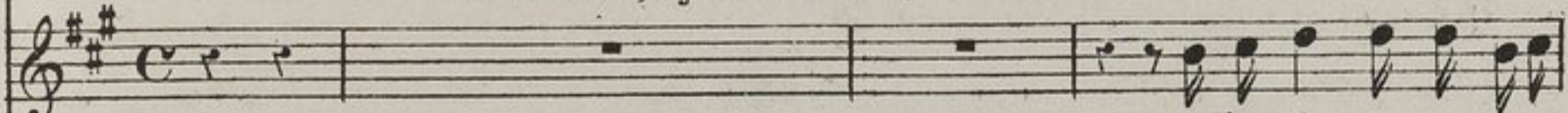
(a part)

PAMÉLA



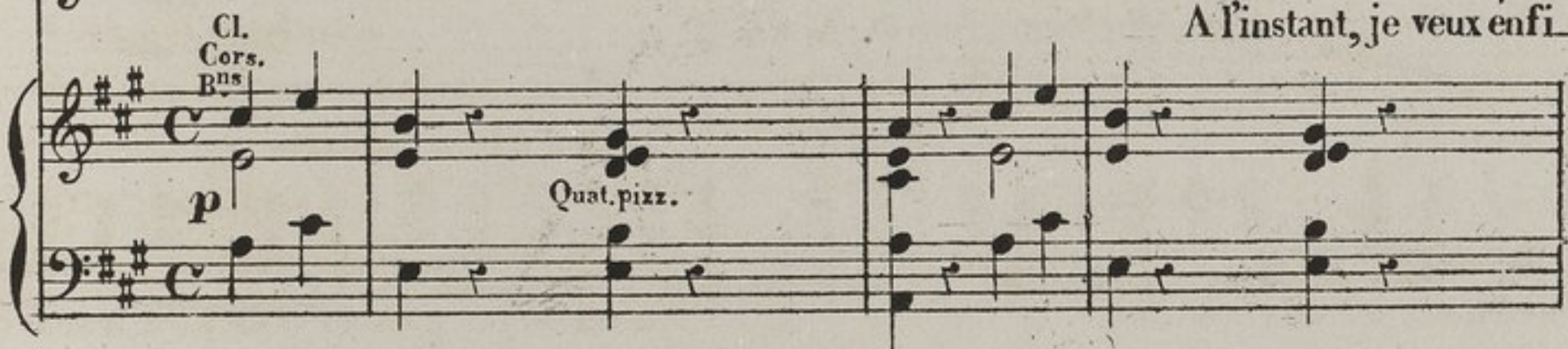
Maintenant, voyons le venir;

PATROCLE



A l'instant, je veux enfi

PIANO



- nir; Allons - y! Le voi ci! Pour lors

PAM. PAT.

Cl.

B^{ns}

donc, ma de moi - sel - le, Je vois, clairement, Que vous

Altos.

n'ê - tes pas re - bel - le, à mon sentiment;

Fl. Cl.

f

Ah permet - tez au - cu - ne - ment; Je vois

PAM. PAT.

Cl. B^{ns}

p

Quat.

bien, qu'à mon senti ment, Vous corres - pon - dez, car - ré -

Cl. B[♭] 2^d V^{ln} Cl. B[♭]

- ment; Au - cu - ne - ment; Cômment, comment? Au - cu - ne -

PAM. PATR. PAM.

- ment; C'est étonnant; au - cunement, C'est é - ton - nant. Tout à

PATR. *rit.* Moderato. PAM.

Tutti. Cl. Solo. *rit.* Quat.

l'heu - re, de vant ma mè - re, J'ai feint d'ac - céder à vos vœux, Pour ne

Harm.

pas — lui dé - plai re, Mais, mainte - nant, en - tre nous deux, Je vous

Fl.
Ob.
Cl.
B[♭]

dis, dū - ne fa - çon clai - re, Que, si je suis, oui, si je suis, de vo - tre

Quat.

Vite. *animez.*
gôût, — Vous ne me plai - sez pas du tout, Non non non non non non

f

Allegro. *PATR.*
non non, Vous ne me plai - sez pas du tout. Vrai? Mais, elle me va beau -

Quat.

PAM.

coup Si donc, je de_viens vo_tre fem - me, C'est contre mon

PATR.

PAM.

PATR.

gré, Bravo! C'est contre mon gré. Cet obsta - cle m'en

Très vite.

flam - me, Cet obs_ta - cle m'en - flam

Tutti.

rit.

me Et je le vain - crai.

Moderato.

f Quat. *p* Quat.

PAM.

A - lors, par un a - vis, fort

sa - - - ge, Je vous préviens que j'ai mon

plan: Le jour de no - tre ma - ri -

rinf

- a - - - ge, Je vous plan - te un poignard au flanc; Je vous

Cl. Cors. B^{ns}
Quat.
f Tutti.
Fl. Ob.

plan - te un poi - gnard au flanc, au flanc,

Oui, Ah!

animez.
Vlan! vlan! vlan! Je vous plante un poi -
vlan! vlan! vlan! Quoi! me plan - ter un poi -
Tutti.

- gnard au flanc! Vlan! vlan! vlan!
- gnard au flanc! vlan! vlan! vlan!

Je vous plante un poi - gnard au flanc;

Quoi! me plan - ter un poi - gnard au flanc! Quoi! me plan - ter un poi -

Je vous plante un poi - gnard au flanc; Ah! un poi -

- gnard, Un poi - gnard au

- gnard au flanc, Je vous plante un poi gnard au flanc.

flanc Un poignard me plan - ter un poi - gnard au flanc.

tr *suivez.* *ff*

PATR.

Fichtre! c'est trop de résis - tan - - ce; J'en voulais,

The first system features a vocal line in treble clef with a key signature of two sharps (D major). The piano accompaniment is in bass clef, marked *p* and *Quat.*. The piano part consists of a steady eighth-note accompaniment in the left hand and a melodic line in the right hand with trills.

Mais sans vi - o - lan - - ce; Vous ê - tes, je crois, préve -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part is marked *Tutti.* and features a more active accompaniment with trills in the right hand.

- nu Et mon cœur, vous est bien con - nu;

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part features trills in the right hand and a consistent accompaniment in the left hand.

PAT.

Un poi - gnard, ah! je n'y crois guè - re;

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part is marked *Tutti.* and includes a section marked *Quat.*. There is a flute part indicated by *Fl. Bns* in the right hand of the piano staff.

Vous vou - lez m'effrayer ain - si Je le peu te Je le

Fl. B[♭]
Cl. B[♭]

porte à ma jarre - tière Mon - trez montrez voir montrez voir un

Cl. B[♭]

peu *f* Le voi - ci *(effrayé)* El - le

Harm.
Tutti.
Cl. B[♭]
Quat.

Vlan vlan vlan
là bien i - ci vlan vlan vlan

Cl. B[♭]
Quat.

Je vous plante un poignard au flanc; vian! vian! vian!

Quoi! me plan - ter un poignard au flanc! vian! vian! vian!

Je vous plante un poignard au flanc;

Quoi! me plan - ter un poignard au flanc!

Quoi! me plan - ter un poi -

Je vous plante un poignard au flanc; Ah! un poi -

- gnard un poignard au

TUTTI.



PAMELA. (*après le chant à part*)

S'il n'est pas content de ma résistance, je ne sais plus ce qu'il faut faire... (*haut*) vous voilà averti... vlan!

(*Elle sort*)

SCÈNE VII.

PATROCLE puis LESPINGOT.

PATROCLE.

Vlan!.. ah! bien non... ah! bien non... ah! comme je ne vous épouserai pas, je voulais de la résistance, mais pas tant que ça, oh! comme je ne moisirai pas ici... allons prévenir papa. (*il va pour sortir*)

LESPINGOT.

(*drapé dans un manteau; loup de satin rouge*)

Et pourquoi donc prévenir papa?

PATROCLE.

Hein? d'où sort-il celui là?..

LESPINGOT.

Vous avez dit?

PATROCLE.

J'ai dit (*à part*) si je pouvais m'en aller!..

LESPINGOT (*le retenant*)

Que vous n'épouseriez pas?..

PATROCLE (*d'un ton doux*)

Voici la chose... M^{lle} Paola qui me fait l'effet d'une gaillarde.. oh! oh! oh!

LESPINGOT.

C'est ma sœur!..

PATROCLE (*stupéfait*)

Ah! c'est M^{lle} votre sœur?.. Alors n'en parlons plus. (*fausse sortie*)

LESPINGOT (*le retenant*)

Au contraire, parlons en... vous avez compromis ma sœur, la fille de ma mère... or, si vous ne l'épousez pas, je vous donne, de ce poignard dans les côtes... vlan.

CODA-DUO.

Très lent.

LESPINGOT. *vlan! vlan! vlan! Je vous plante un poi-*

PATROCLE. *vlan! vlan! vlan! Quoi! me planter un poi-*

G^{de} Fl: P^{te} Fl: *Quat:* *p* TUTTI. *Quat: Pist:*

Ob: Cl: Cors.

Bons Tromb:

Cimb: Quat:

-gnard au flanc vlan! vlan! vlan! Je vous plan-te un poi-

-gnard au flanc vlan! vlan! vlan! Quoi! me plan-ter un poi..

(imitant le cor de chasse)

-gnard au flanc; (imitant le cor de chasse) la la la la la la la la la la la

-gnard au flanc; la la la la la la la la la la la la la la la

Ob: Cl:

Quat: arco.

la la la la Je vous plan-te un poi-gnard au flanc.

la la Il me plan-te un poi-gnard au flanc!

Cors.

pp Quat.

f après la sortie de Lespingot.

REPRISE DU MOTIF.

Vlan, vlan; je vous plante, etc.

Au revoir, beau frère.

(Il sort)

SCÈNE VIII.

PATROCLE, puis LEOCADIE, PAMELA

les DEMOISELLES, TYMPANON,

ASTRAKAN.

PATROCLE.

Ah! ça, voyons donc!.. récapitulons!.. si j'épouse, vlan!.. si je n'épouse pas, vlan!.. Ah! mais je trouve qu'il y a trop de vlan à la clef!..

TOUT LE MONDE.(entrant)

Les crêpes! les crêpes!..

ASTRAKAN.

Chacun fera sa crêpe!..

TYMPANON (à Patrocle)

Vous ferez la vôtre...

LEOCADIE (à Patrocle)

Et vous aussi, Monsieur Dunanan.

PATROCLE (à part)

J'ai des crêpes dans les idées... mais pas de ce genre là.

LEOCADIE

Qui fera la première crêpe?

TYMPANON.

Je commence! les crêpes! les crêpes!

TOUT LE MONDE.

Les crêpes.

ASTRAKAN.

Attaquons!

TOUS.

Attaquons!..

N^o 11.

RONDE des CRÊPES.

G^{le}: Fl: P^{te}: Fl: **Allegro. vivo.**
 Ob: Cl: Cors.
 Bois: Pist:
 Tromb:
 G: C^o: Cmb
 Triangle.
 Quat:

PAMELA. *f*
 Appor_Savants,

LEOCADIE. *f*
 Appor_Savants,

TYMPANON. 1^{er} COUP:
 Appor_tez, en toute hâ_te, et la poêle et le réchaud

LESPINGOT. *f*
 Appor_Savants,

DUNANAN. 2^d COUP:
 Savants, cherchez l'ori_gi_ne, des cré_pes et de leur sens

PATROCLE. *f*
 Appor_Savants,

ASTRAKAN. *f*
 Appor_Savants,

AGATHE. BERTHE. LOUISE. (1^{re} DESSUS avec PAMELA.) *f*
 Appor_Savants,

GEORGINA. MARTHE. AMANDA. (2^d DESSUS avec LEOCADIE.) *f*
 Appor_Savants,

p Quat:
 TUTTI.

TUTTI. **TYMP:**
 -tez en tou-te hâ-te et la poêle et le réchaud; Chacun la main à la
2^e C: **TUTTI** **DUN:**
 cherchez l'o-ri-gi-ne des cré-pes et de leur sens; Dans leur ra-ci-ne la-

The first system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The middle staff is another vocal line. The bottom staff is a piano accompaniment with chords and some melodic lines. Dynamics include **TUTTI.**, **TYMP:**, **2^e C:**, **TUTTI**, and **DUN:**. There is a fermata over the eighth measure of the piano part.

pâ-te, graissons ferme et versons chaud; Chacun la main à la pâ-te, graissons
 -ti-ne, et les lé-gendes du temps. Dans leur ra-ci-ne la-ti-ne, et les

The second system continues the musical score. It features two vocal staves and a piano accompaniment. Dynamics include **TUTTI.** and **f TUTTI.**. There is a fermata over the eighth measure of the piano part.

TYMP:
 ferme et versons chaud. Puis, sur la flam-me, qui bril-le,
DUN:
 lé-gendes du temps. Pour nous, leur sim-ple o-ri-gi-ne,

The third system continues the musical score. It features two vocal staves and a piano accompaniment. Dynamics include **TYMP:**, **DUN:**, and **Fl:Cl:Quat: p**. There is a fermata over the eighth measure of the piano part.

TUTTI **TYMP:**
 Tandis que la cré-pe gril-le, Tandis que la cré-pe gril-le, Fai-sons
TUTTI. **LEP:**
 Est dans l'œuf et la fa-ri-ne; Est dans l'œuf et la fa-ri-ne; Quant au

The fourth system concludes the musical score. It features two vocal staves and a piano accompaniment. Dynamics include **TUTTI**, **TYMP:**, **TUTTI.**, **LEP:**, **p TUTTI.**, **f**, and **Fl:Cl:Quat: p**. There is a fermata over the eighth measure of the piano part.

la, d'un tour de main, Sau-ter, sur ce gai refrain, Sau-
 sens, le mot dit tout: C'est l'o-do-rat et le goût, l'o-

TUTTI.
 DUN: *a part.*
 TUTTI.

ter sur ce re-frain! Al-lons al-lons, saute, saute,
 -do-rat et le goût, Al-lons al-lons, saute, saute,

TYMP: 1^{er} COUP:
 REFRAIN.
 LESP: 2^d COUP:
 Cl: Cors.
 Ob: Cors.
 Quat: *p*

saute, tourne ton côté jau-ni, tourne, tourne, tour-ne, ton côté jau-ni;

Pist:

tourne, pas de faute allons, vi-te, te voi-la cui-te; un, deux, trois, bravo! c'est fi-

Ob: Cl: B^{ons}
 Quat:

1^{er} DESSUS. avec PAM: *p*
Allons saute, saute, tourne ton côté jau - ni, tourne, tourne,

2^d DESSUS. avec LEOG: *p*
Allons saute, saute, tourne ton côté jau - ni, tourne, tourne,

p
Allons saute, saute, tourne ton côté jau - ni, tourne, tourne,

p
Allons saute, saute, tourne ton côté jau - ni, tourne, tourne,

p
Allons saute, saute, tourne ton côté jau - ni, tourne, tourne,

p TUTTI. Pist:

tour - ne ton côté jau - ni; *cres* tourne, pas de fau - te, al - lons, vi - te, te voi -

tour - ne ton côté jau - ni; *cres* tourne, pas de fau - te, al - lons, vi - te, te voi -

tour ne ton côté jau - ni; *cres* tourne, pas de fau - te, al - lons, vi - te, te voi -

tour - ne ton côté jau - ni; *cres* tourne, pas de fau - te, al - lons, vi - te, te voi -

tour - ne ton côté jau - ni; *cres* tourne, pas de fau - te, al - lons, vi - te, te voi -

cres *cen* *do.*

cui - te, un', deux, trois, bravo! c'est fi - ni!

cui - te, un', deux, trois, bravo! c'est fi - ni!

cui - te, un', deux, trois, bravo! c'est fi - ni!

cui - te, un', deux, trois, bravo! c'est fi - ni!

cui - te, un', deux, trois, bravo! c'est fi - ni!

f TUTTI.

p Quat:

LESPINGOT.

A qui le tour?

PAMELA.

A moi (elle prend la poêle.)

LÉOCADIE. (offrant des crêpes à Dunanan et à Patrocle) Messieurs, veuillez accepter, je vous prie (Patrocle refuse)

DUNANAN. (regardant Léocadie)

Certainement, belle dame... (le reconnaissant) Cri! (à part) c'est Léocadie, je

la reconnais; cette fraise sur l'épaule gauche...

LÉOCADIE. (à part)

Ah! Adolphe! c'est lui

DUNANAN (bas)

Allons nous en, mon fils,

PATROCLE.

Oui papa

ASTRAKAN, LESPINGOT ET TYMPANON (les retiennent et leur offrent à boire)

Allegro

PAM:

Dieu bouffi de la fo - li - e, bon et jo - yeux mardi

TUTTI. *ff*

p Quat:

TUTTI.

gras, Dieu bouffi de la fo - li - e, bon et joyeux mardi gras, En vain

PAM: *p*

TUTTI.

p Quat:

TUTTI.

no - tre voix te cri - e: Restes nous, ne t'en va pas, En vain no - tre voix te

8

f TUTTI.

PAM:

cri - e Restes nous, ne t'en va pas; Tu vas fuir, et le ca -

8

tr

Fl:Cl. Quat: *p*

TUTTI.

- ré - me, Va se montrer pâle et blême, Va se montrer pâle et blême,

p TUTTI.

f

TUTTI

PAM: Man - geons donc, vi - te au - jour - d' - hui, Tou - tes nos crê - pes sans lui, Oui

Fl:Cl: Quat:

PAM: mangeons les sans lui, Al - lons, al - lons al - lons, saute,

Ob: Cors

Cl: Cors

f

p Quat

p Quat:

sau - te, tourne ton cô - té jau - ni; tour - ne, tour - ne, tour - ne,

Pist:

Pist:

ton cô - té jau - ni; Tourne, pas de faute, allons, vi - te, te voi - la

cui - te; un, deux, trois, bra - vo! c'est fi - ni.

Ob: Cl: B^{ons} Quat:

Al_lons sau_te, sau_te, tour_ne ton cô_té jau_ni, tour_ne, tourne,

Al_lons sau_te, sau_te, tour_ne ton cô_té jau_ni, tour_ne, tourne,

Al_lons sau_te, sau_te, tour_ne ton cô_té jau_ni, tour_ne, tourne,

Al_lons sau_te, sau_te, tour_ne ton cô_té jau_ni, tour_ne, tourne,

P TUTTI.

Pist:

tour_ne ton cô_té jau_ni; Tour_ne, pas de faute, allons, vi_

tour_ne ton cô_té jau_ni; Tour_ne, pas de faute, allons, vi_

tour_ne ton cô_té jau_ni; Tour_ne, pas de faute, allons, vi_

tour_ne ton cô_té jau_ni; Tour_ne, pas de faute, allons, vi_

tour_ne ton cô_té jau_ni; Tour_ne, pas de faute, allons, vi_

Pist:

-te, te voi la cui - te; un', deux, trois, bravo! c'est fi - ni ah
 -te, te voi la cui - te; un', deux, trois, bravo! c'est fi - ni ah
 -te, te voi la cui - te; un', deux, trois, bravo! c'est fi - ni ah
 -te, te voi la cui - te; un', deux, trois, bravo! c'est fi - ni ah
 -te, te voi la cui - te; un', deux, trois, bravo! c'est fi - ni ah

TUTTI *ff*

f mar-di gras, si tu t'en vas, vla des
f mar-di gras, si tu t'en vas, vla des
f mar-di gras, si tu t'en vas, vla des
f mar-di gras, si tu t'en vas, vla des
f mar-di gras, si tu t'en vas, vla des

crê - pes, v'la des crê - pes, mardi gras, si tu t'en
 crê - pes, v'la des crê - pes, mardi gras, si tu t'en

vas, v'la des crê - pes, tu n'en auras pas. ah
 vas, v'la des crê - pes, tu n'en auras pas.
 vas, v'la des crê - pes, tu n'en auras pas.

Allons saute, saute, tourne ton côté ni; ——— tourne, tourne, tour - ne
 Allons saute, saute, tourne ton côté jau - ni; ——— tourne, tourne, tour - ne
 Allons saute, saute, tourne ton côté jau - ni; ——— tourne, tourne, tour - ne
 Allons saute, saute, tourne ton côté jau - ni; ——— tourne, tourne, tour - ne

P **TUTTI.** Pist: Pist:

ton côté jau-ni ——— Tourne, pas de faute, allons, vi-te, te voi-la cui-te

ton côté jau-ni ——— Tourne, pas de faute, allons, vi-te, te voi-la cui-te

ton côté jau-ni ——— Tourne, pas de faute, allons, vi-te, te voi-la cui-te

ton côté jau-ni ——— Tourne, pas de faute, allons, vi-te, te voi-la cui-te

ton côté jau-ni ——— Tourne, pas de faute, allons, vi-te, te voi-la cui-te

un', deux, trois, bravo! c'est fi-ni Mardi gras, mardi gras, ne

un', deux, trois, bravo! c'est fi-ni Mardi gras, mardi gras, ne

un', deux, trois, bravo! c'est fi-ni Mardi gras, mardi gras, ne

un', deux, trois, bravo! c'est fi-ni Mardi gras, mardi gras, ne

un', deux, trois, bravo! c'est fi-ni Mardi gras, mardi gras, ne

f *f* TUTTI.

non, ne t'en va pas. ———

non, ne t'en va pas. ———

non, ne t'en va pas. ———

non, ne t'en va pas. ———

non, ne t'en va pas. ———

ff Tutti.

ff *ff*